



**Vereinbarung über die Begründung einer Städtepartnerschaft
zwischen der
Stadt San Antonio, Texas, Vereinigte Staaten von Amerika
und der
Wissenschaftsstadt Darmstadt, Hessen, Bundesrepublik Deutschland**

In Anlehnung an die Vereinbarung über den Aufbau einer Städtefreundschaft, unterzeichnet am 29. April 2016 von Jochen Partsch, Oberbürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt, und Ivy Taylor, Bürgermeisterin a.D. der Stadt San Antonio, zur weiteren Festigung und Entwicklung der gegenseitigen freundschaftlichen Zusammenarbeit und zur Stärkung der Völkerverständigung und der Freundschaft zwischen beiden Ländern, gemäß der deutschen Praxis der Begründung von Städtepartnerschaften und in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften von Sister Cities International, 1956 initiiert durch den Präsidenten der Vereinigten Staaten, sind die Wissenschaftsstadt Darmstadt, Hessen, BRD, und die Stadt San Antonio, Texas, USA, übereingekommen, zwischen beiden Städten eine Städtepartnerschaft zu begründen, die durch folgende Aktivitäten getragen werden soll:

1. Beide Parteien kommen überein, den freundschaftlichen Austausch weiter zu stärken, die Zusammenarbeit auszuweiten und die Freundschaft zwischen den Bürgerinnen und Bürgern beider Städte, sowie verschiedene freundschaftliche Aktivitäten zu fördern.
2. Beide Parteien werden gemeinsame Bemühungen unternehmen, die wirtschaftliche Zusammenarbeit und den bilateralen Handel zu fördern, sowie den gegenseitigen Austausch und die Zusammenarbeit unter anderem in folgenden Bereichen zu begünstigen:
 - Austausch in den Bereichen Bildung, Kultur und Wissenschaft
 - Informations- und Kommunikationstechnologien / Cyber-Sicherheit
 - Luft- und Raumfahrt
 - Innovative urbane Stadtentwicklung
 - Gesundheit und Biowissenschaften
 - Nachhaltigkeit und Erneuerbare Energien
 - Start-ups und Förderung unternehmerischer Aktivitäten
 - Welterbestätte und Reisen
 - Einwanderung und Gesellschaft
 - Online-/digitaler Journalismus

3. Es wird von beiden Parteien beschlossen, dass das International Relations Office der Stadt San Antonio und das Amt für Interkulturelles und Internationales der Wissenschaftsstadt Darmstadt im Namen ihrer jeweiligen Stadtregierungen und unter Einbeziehung anderer Dezernate, wie des jeweiligen Amtes für Wirtschaft und Entwicklung, sowie gegebenenfalls weiterer Partner des örtlichen Gemeinwesens, konkrete Verbindungen knüpfen, Absprachen treffen, sowie freundschaftliche Austausch- und Kooperationsprogramme zwischen den beiden Städten durchführen.
4. Hinsichtlich der in dieser Vereinbarung nicht genannten Angelegenheiten werden die beiden Stadtregierungen durch freundschaftliche Abstimmung im Geist gegenseitiger Verständigung und Freundschaft entscheiden.

Die vorliegende Vereinbarung bringt lediglich die Kooperationsbeziehungen sowie die Verständigung beider Städte zum Ausdruck. Sie begründet keinerlei Joint Venture, keine Partnerschaft oder sonstige Geschäftsbeziehung zwischen den Parteien, noch verpflichtet sie die Parteien, die in dieser Vereinbarung aufgeführten Maßnahmen umzusetzen. Ferner ist nicht beabsichtigt, national oder international geltende rechtlich bindende Verpflichtungen zwischen den Parteien zu schaffen.

Zu Urkund dessen unterzeichnen hierzu die autorisierten Vertreter der jeweiligen Parteien die vorliegende Vereinbarung in deutscher und englischer Sprache je in zweifacher Ausfertigung, wobei jeder Text gleichermaßen verbindlich ist.


Jochen Partsch
Oberbürgermeister
Darmstadt


Ron Nirenberg
Bürgermeister
San Antonio

27. Oktober 2017